

Resumen

Las arquitecturas vernáculas, las transculturadas y las reelaboraciones contemporáneas de tipologías históricas en América Latina y el Caribe, muy frecuentemente dan cuenta de significativas adaptaciones al sitio, a los modos particulares de habitar y al clima. Estas persistentes tipologías estructurales, formales y funcionales, conservando una asombrosa vigencia, han generado una verdadera escuela regional, donde coexisten el saber popular y el profesional. En este trabajo, desde una perspectiva actual y un pensamiento americano, se propone fundar una hermenéutica de la arquitectura y el diseño propios, a partir de nuestra historia y nuestro proyecto cultural, en un fuerte compromiso con el ámbito, el paisaje, los materiales, los recursos naturales, el clima, las tradiciones e innovaciones tecnológicas y los particulares modos de habitar.

Palabras clave: cultura americana, habitar, arquitecturas, diseño, clima.

Abstract

Frequently, Vernacular architecture, transcultural architecture and contemporary remaking architecture from historical typologies in Latin America and the Caribbean show significant adaptations to the site, to the habitat, and to the weather. These persistent structural typologies which are formal and functional preserve their amazing force that has produced a truly regional school where the popular and professional knowledge stand together. In short, from today's view and from an American thought, it is necessary to found the hermeneutic of architecture and its own design, the building up of a theory and an aesthetic from our own history and our own cultural heritage as a strong commitment with the landscape, materials, natural resources, climate, technological innovations and traditions and the habitat.

Key words: American culture, habitat, architecture, design, weather.

JORGE RAMOS DE DIOS. Arquitecto. Máster. Profesor Consulto. Investigador Categoría I. Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas Mario J. Buschiazzi. Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo/Universidad de Buenos Aires. Argentina.

E-mail: jorra@datamarkets.com.ar

Recibido: mayo 2011

Aprobado: agosto 2011

América Latina y el Caribe Arquitecturas bajo lluvias y soles

Jorge Ramos



Vivienda, Coxen Hole, Isla Roatán, Honduras.

Las arquitecturas vernáculas, las transculturadas y las reelaboraciones contemporáneas de tipologías históricas en América Latina y el Caribe, muy frecuentemente dan cuenta de significativas adaptaciones al sitio, a los modos particulares de habitar y al clima. Estas persistentes tipologías estructurales, formales y funcionales, conservando una asombrosa vigencia, han generado una verdadera escuela regional, donde coexisten el saber popular y el profesional.

Las arquitecturas tradicionales y neotradicionales, producto de un largo proceso histórico de prueba y error, se presentan como una auténtica expresión de la cultura popular, alejadas de ciertas miradas "morbosas", como bien lo señala el crítico cubano Mario Coyula, cuando sostiene que:

Si la arquitectura vernácula se mantiene fiel a sus raíces culturales, sustrato económico y entorno físico y social, generalmente se le asocia con atraso, pobreza, chovinismo y marginación. Y si se 'moderniza' o suaviza para adaptarla al gusto contemporáneo globalizado...no responde ya a su contexto y termina deformada, falsificada o convertida en una escenografía hueca. [1]

Queda clara entonces, la valoración positiva de Coyula sobre las arquitecturas contemporáneas que rescatan lo esencial y conceptual de la producción tradicional, así como la crítica irónica a las espurias "modernizaciones".

Intentaremos concientizar acerca de la valoración y el rescate creativo de arquitecturas y artefactos que, desde Chiloé a Cayo Hueso, del Ande al trópico, han sabido dialogar y armonizar sabiamente con el frío, los tórridos soles, la lluvia incesante, la frescura de las brisas y las sombras.

Portales, verandas, galerías, porches, pérgolas, aleros, toldos, persianas, celosías, cancelas y canalones, se despliegan estructurando un espacio y tejido ambiental inconfundiblemente americano.

Casos notables del sur de nuestra América son las arquitecturas del territorio chileno comprendido por la Isla Grande de Chiloé, el archipiélago que se despliega en el Mar Interior y los fiordos costeros del sector continental. En este clima benigno, libre de nevadas a pesar de la latitud, con fuertes lluvias sobre el océano y leves pero constantes lloviznas en el resto de la isla, predomina el bosque y la vegetación densa. Esta circunstancia ha contribuido al desarrollo de una cultura maderera desde hace siglos. Las primeras arquitecturas configuradoras de las tipologías chilotas, surgen con la temprana colonización alemana, alrededor de 1740, que aporta las técnicas y estilemas propios de Bavaria y el Tirol, sobre todo en los edificios religiosos. La segunda colonización de pioneros alemanes, a mediados del siglo XIX, termina por definir la fisonomía de los poblados chilotas.

Entre las adaptaciones a la cultura y al clima es relevante el porticado frontal de las iglesias (foto 1). Este pórtico es el principal elemento que da cuenta, por una parte, de la carga estilística de origen, variando del gótico al neoclásico; y por otra parte, de su función vestibular protectora de la lluvia, situación espacial que será frecuente en toda la arquitectura doméstica. Prueba de ello es el portal de entrada a las viviendas, como apropiación técnica y funcional, con ese carácter mestizo tan propio de lo americano, donde conviven tradición y modernidad, artesanía e industria, manufactura y producción seriada (foto 2). Otro recurso omnipresente es el revestimiento exterior de muros con tejuelas de alerce, dispuestas siempre en tres espesores, superpuestas por tercios, de modo de evitar el paso de la lluvia (foto 3). Como respuesta a otro fenómeno natural surgieron los palafitos en la franja del bordemar, en los fiordos y en la costa pacífica, debido a la alta y baja marea, que dos veces al día oscila entre 6 y 7 m de altura.



Foto 1. Iglesia de San Carlos, Chonchi, Chiloé, Chile.



Foto 2. Vivienda, Curaco de Vélez, Chiloé, Chile.



Foto 3. Tejuelas, Dalcahue, Chiloé, Chile.

Desde una perspectiva contemporánea, varios arquitectos, entre los que cabe mencionar a Jorge Lobos, Edward Rojas y Renato Vivaldi, han desarrollado ingeniosas y creativas soluciones a esos condicionantes climáticos, retomando tipologías funcionales y formales, reelaborando tecnologías tradicionales, respetando los colores de la arquitectura popular y los modos de habitar propios (foto 4).

En otras latitudes, en el proceso de configuración del espacio caribeño, encontramos situaciones que dan cuenta de una apropiación de modelos metropolitanos en orden de adaptaciones y respuestas al clima. Más de una vez clima y cultura local operaron sobre el dominador "fagocitándolo" (para utilizar una metáfora antropofágica). Caso paradigmático de influencia del mundo periférico sobre el central es el bungalow (foto 5).

El bungalow (del bengalí: *bangla*) es una vivienda de estructura vegetal liviana, de un nivel, con techo a cuatro aguas y galería perimetral (*verandah*), tomada de la tipología popular de Bengala y convertida en la vivienda típica de los colonos ingleses de la East India Company, en India; más tarde adoptada en la costa sudeste del Reino Unido por oficiales retirados del servicio indio, extendida a los Estados Unidos y finalmente generalizada en el Caribe, donde sufre significativas

adaptaciones e hibridaciones. Su conformación responde al clima tropical de Bengala, con lluvias torrenciales en invierno y asfixiante calor en verano. De ahí el diseño de la cubierta, con fuerte pendiente para desaguar en las tormentas y cierta curvatura en faldones a modo de amortiguador de torrente. La *verandah* perimetral es un espacio de sombra donde estar y descansar, barrido por la brisa, que sirve a su vez como protección, alejando la lluvia de las paredes exteriores. Los *pilotis* sobre los que solía montarse, permitían el libre escurrimiento de las aguas superficiales por lluvia o inundación y una mejor ventilación.



Foto 4. Hogar de niñas San Vicente de Paul, Ancud, Chiloé, Chile. Arquitectos Jorge Lobos y Edward Rojas.



Foto 5. Vivienda popular, Cap Haitien, Haití.

Esta tipología, reinterpretada por el saber popular y profesional, se adaptó en el mundo antillano, tanto a los valores simbólicos de la burguesía (con sus códigos neopalladianos, victorianos o neoclásicos franceses) como a la cultura vernácula popular. Frecuentemente prefabricada en madera, en tanto sistema abierto, permitió una variada gama de combinaciones, disponiendo puertas, ventanas, celosías, barandas, aleros, pérgolas, persianas de tablillas móviles o canceles, de modo de adecuarse al clima tropical, generando pantallas que tamizan la luz y filtran la brisa hacia el interior.

Como ejemplo de área homogénea, restaurada y patrimonialmente preservada, con más de ochocientos edificios catalogados, cabe mencionar a Cayo Hueso y su arquitectura maderera en *balloon-frame*, de elaborados *revivals* (foto 6) y de sencillas arquitecturas populares con galería frontal, de tipo *shotgun*, así llamadas porque la planta tiene dos o más habitaciones, una detrás de otra, con sucesivas puertas alineadas, de manera que un tiro de escopeta desde la puerta de entrada no perforaría ninguna pared hasta el fondo.

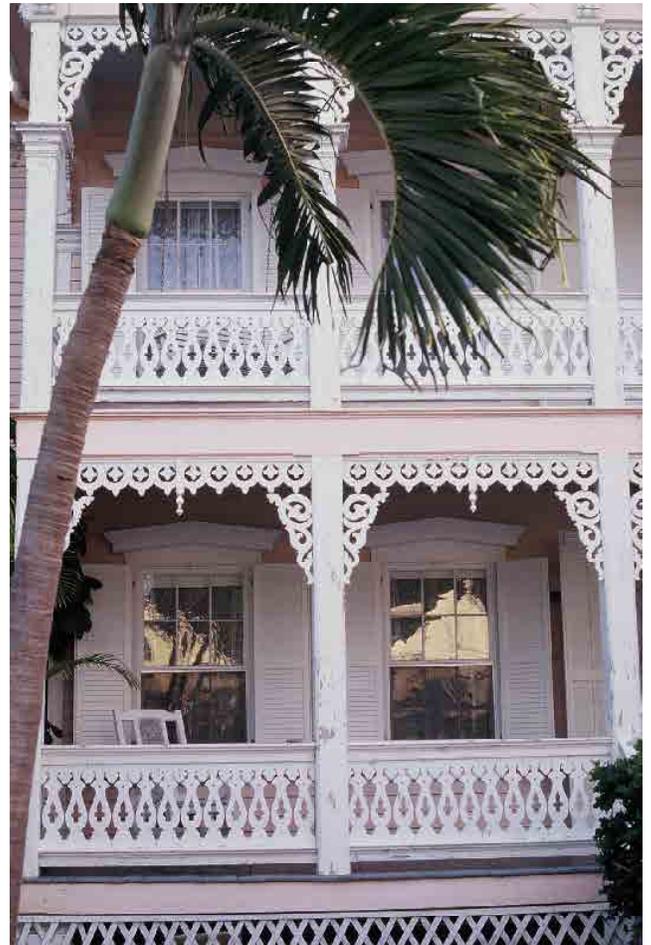


Foto 6. Gingerbread House, Cayo Hueso, EUA.

En síntesis, contrapuntos de clima y arquitectura. Arquitecturas de brisa, penumbra, frescor y sombra. En un ensayo de 1933, titulado "El elogio de la sombra", [2] Junichiro Tanizaki ponderaba "la densa sombra que reina bajo el alero de las casas orientales" y planteaba que "si el tejado japonés es un quitasol, el occidental no es más que un tocado". Sostenía, a su vez, que "el occidental no capta el enigma de la sombra ni el juego sutil de los claroscuros en la arquitectura". Por occidental se estaba refiriendo fundamentalmente a la cultura euronorteamericana. Pero en Nuestra América, este "elogio de la sombra" es también un atributo de buena parte de la arquitectura antillana contemporánea.

Centrada en la preocupación por la compleja y desafiante síntesis de innovación, modernidad y tradición sostenida, ya se había destacado, a principio de los años cuarenta, la obra cubana del arquitecto Eugenio Batista, trabajando sobre los aspectos esenciales de la espacialidad caribeña y, más precisamente, habanera. Eugenio Batista diseñaba sobre la base de lo que denominaba "las tres P de la arquitectura cubana: [3] patio/portales/persianas" (foto 7). En esa tónica, su obra más significativa fue la casa Falla Bonet, de 1939.

Siguiendo esta línea de eufonía con el clima y ambiente antillano, en la década de los años 60 y al calor de la Revolución surgen las escuelas de arte en Cubanacán, de Garatti, Gottardi y Porro, untadas de frescor y sensualidad tropical.



Foto 7. Celosía y patio, casa Domingo Aldama, Matanzas, Cuba.



Foto 8. Terminal de Ferrocarriles, Santiago de Cuba. Arquitectos José Antonio Choy y Julia León.

Siempre en Cuba, en las últimas décadas del siglo XX, Julia León y José A. Choy, en una búsqueda de la identidad santiaguera contemporánea, diseñan en oriente la Terminal de Ferrocarriles, significativo ejemplo de síntesis poético-tecnológica donde la función básica se funde con la estética y la ambientación propia de tierra caliente; obra donde conviven la vegetación tropical, las celosías penumbrosas, los canalones de lluvia, las típicas cubiertas metálicas de los centrales azucareros y los coloridos materiales de las arquitecturas barriales aledañas (foto 8).

Otro territorio latinoamericano donde se encuentran reelaboraciones de la tradición en función del clima y la cultura, es el Brasil, con sus arquitecturas de parasol. Retomando soluciones históricas para la protección del resplandor y el calor —como las celosías tramadas coloniales— lograron variantes contemporáneas de excelente calidad. Se les construyó móviles y fijos, verticales y horizontales, en concreto, en aluminio, en madera y en asbesto-cemento; siempre independientes de la caja del edificio e integrados plásticamente con la fachada.

Cabe citar como casos paradigmáticos el Ministerio de Educación y Salud, de Costa, Niemeyer, Leão, Moreira, Reidy y Vasconcellos (erróneamente atribuido a Le Corbusier, quien ofició de asesor en una primera etapa) y la Asociación Brasileña de Prensa (de los hermanos Roberto), ambos de los años 30, en Río de Janeiro. Utilizando alerones proyectores de sombra, cabe destacar otras dos obras maestras: el Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro, de Reidy (1948) y la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de São Paulo, de Vilanova Artigas y Cascaldi (1961-68) (foto 9).

Para finalizar, se quiere hacer referencia a algunos artefactos de lo que se podría denominar el diseño objetual. En América Latina y el Caribe, la cultura popular resuelve cada día en los hechos los conflictos derivados del enfrentamiento entre lo viejo y lo nuevo.

Si se decidiera a desmontar la temporalidad tradicional, se descubrirán las complejas experiencias estéticas y sociales que se viven en nuestra región, caracterizadas por la ambigüedad, la hibridez y la pluralidad; donde coexisten el saber



Foto 9. Ministerio de Educación y Salud, Río de Janeiro, Brasil. Arqs. Costa, Niemeyer, Leão, Moreira, Reidy, Vasconcellos.

profesional y el popular, la modernidad y la tradición. Se encuentran fuertes persistencias históricas adaptadas eficientemente a los nuevos usos, como en el caso de los depósitos de granos con sus originales y diversas soluciones, desde el noroeste argentino hasta los pueblos mexicanos.

En cada una de estas regiones se hayan artefactos de diseño y construcción popular, ingeniosamente resueltos en función del clima, de la acción de depredadores (como roedores y otras alimañas) y asegurando la aireación; siempre utilizando recursos naturales. Tal el caso de las trojas de Santiago del Estero, en Argentina, para depósito de maíz y zapallo (foto 10), el del cuezcomate mexicano, objeto precortesiano en forma de olla gigante, separado del suelo, con paredes de barro en ángulo invertido, de entramado en celosía en su parte superior y casco protector de lluvia. Muy frecuentemente estos artefactos dan cuenta de cierto mestizaje tecnológico (foto 11).

Y en el clima lluvioso de Chiloé, en sintonía con la cultura maderera que se comenta, surgieron artilugios de ingeniosa tecnología, como el sachó, un ancla para pequeñas barcas, compuesta de un armazón de madera en forma de cruz encerrando una piedra que sirve de lastre; mientras en tierra desarrollaron el birloche, curioso medio de transporte de carga tirado por bueyes, sin ruedas, a manera de trineo arrastrado sobre el barro, la arena, las playas pedregosas y los caminos vecinales. Sería inútil con tal clima y suelo anegadizo emplear ruedas, que se atascarían (foto 12).

Otro ejemplo de reciclaje y coexistencias desprejuiciadas es el lavadero uruguayo de la ilustración, conformado por un objeto integral de concreto premoldeado (pileta + fregadero + pedestal), con cubierta de sombra, a partir de una estructura rústica de madera y chapa ondulada de fibrocemento, prensada con cuatro piedras, contra el viento (foto 13).

En resumen, desde una mirada actual y un pensamiento americano, la apuesta es fundar una hermenéutica de la arquitectura y el diseño propios, construir una teoría y una estética a partir de nuestra historia y nuestro proyecto cultural, en un fuerte compromiso con el ámbito, el paisaje, los materiales, los recursos naturales, el clima, las tradiciones e innovaciones tecnológicas y los particulares modos de habitar.

Nota: Todas las fotografías son del autor.

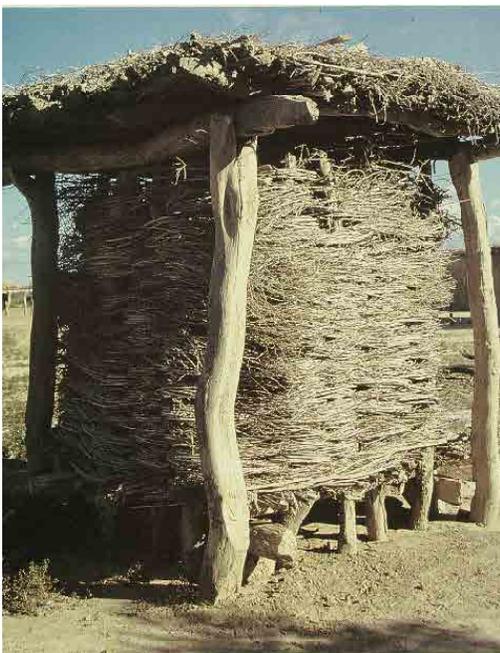


Foto 10.
Troja, monte santiagueño, Argentina.



Foto 11.
Cuezcomate, Morelos, México.



Foto 12. Birloche con bueyes, San Juan, Chiloé, Chile.



Foto 13.
Lavadero, Cabo Polonio, Uruguay.

REFERENCIAS

1. COYULA, MARIO. "Campeando la ciudad", *Revolución y Cultura*, n° 3, La Habana, julio-agosto 2004.
2. TANIZAKI, JUNICHIRO: *El elogio de la sombra*. 1ra. ed. 1933. Madrid, Ed. Siruela, 2003.
3. BATISTA, EUGENIO. "La casa cubana", *Arquitectura y Urbanismo*, vol. XXII, n° 3, 2001, p. 68-71.